CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報電報

The Chinese Times

WEDNESDAY SEPTEMBER 15 1954 第壹頁 PAGE 1

The CHINESE TIMES PUBLISHING Co. Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3053

洪鐘時報

中華民國四十三年九月十五號 禮拜三

孔子二千五百零四年 夏曆歲次甲午年八月十九日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

中共通令徵兵 招募四十五萬人入海陸空軍服役

香港十五日路透社電，新華社今日報告，中共將在今年十一月與一九五五年一月廿八日之間徵召四十五萬壯丁入軍隊。新華社謂，周恩來行政院會議於十日通過一命令，以招募新兵。據新聞社復謂，該兵役係一步驟，將設立一普通軍役制度。男子年在十八歲至廿二歲之間，應將徵入伍。

[illegible]服軍役之期限為海軍五年，空軍四年，陸軍三年。新華社稱，此舉補充中國人民解放軍解散人員的職位。加入現役兵者，將於一九五五年二月一日起計。可以採用之公民，如一家之獨子，將豁免。命令並規定，依照法律，凡被剝奪政治權利者，不能參其入伍。

美航空母艦及十六艘驅逐艦 將由大西洋調往太平洋服役

華盛頓十四日聯合社電，美國海軍當於未來四個月，調遣巨型航空母艦中途號及十六艘驅逐艦，由大西洋調往太平洋。此為一計劃之部分，[illegible]

台北十四日聯合社電，國防部報告，國民黨空軍與海軍今日續轟炸對面的小共大陸。[illegible]

[illegible]

台北消息

台北消息，國民黨空軍報告，[illegible]

蘇聯非難東南亞聯盟……實為一殖民國家集團

莫斯科十四日聯合社電，蘇聯今晚公然非難新東南亞公約組織，謂其直接妨害亞洲與遠東安全的利益。外交部發表一正式聲明，謂[illegible]

緬甸總理將於十二月間訪問中國

[illegible]

九名中國留美學生……致書美總統要求回國

[illegible]

英報深恐……美國被牽入國際事變

[illegible]

貝萬謂中國人民……憤恨蔣軍襲擊大陸

[illegible]

香港金融……亦受金門戰事影響

[illegible]

美政府預料入不敷出將達四十七萬萬元

[illegible]

民主黨員獲選為州長 有控制參衆兩院趨勢

[illegible]

廿二國青年代表 訪問瀋陽和撫順

[illegible]

美撥巨款與南朝鮮

[illegible]

印度人口去年增加

[illegible]

阿特里不贊同美艦隊出現台灣海峽

[illegible]

捷克拘禁氣球團體

[illegible]

四萬中國學生畢業

[illegible]

成邀請日本參加科倫波計劃

[illegible]

朝鮮戰俘欲往巫國

[illegible]

洪門擁護 中國憲政黨綱
[illegible]

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛
[illegible]

本埠新聞

工會讓步後樂師將復回加仙那戲院奏樂

[illegible] 已於昨日發現 [illegible] 本市之加仙那戲院混合，

[illegible] 樂師 [illegible] 一 [illegible] 步 [illegible] 復回加仙那戲院的舞台下奏樂，[illegible] 任何及一切舞台 [illegible] 包括來自其他 [illegible] 之音樂 [illegible] 藝術家 [illegible] 公會者。

加拿大之 [illegible] 戲院 [illegible] 此得以保存 [illegible] 戲院之 [illegible] 自九月七日以來 [illegible] 加仙那戲院之樂師 [illegible] 不奏樂 [illegible] 工會人員 [illegible]

許良瑞君惠贈僑胞

[illegible]

吳業禎魂歸天國

[illegible]

亞洲感覺西方領導向錯誤前途推進

[illegible]

十六歲女郎中毒斃命

[illegible]

▲加屬新聞

不顧美國反對加決撤回南朝鮮駐軍

[illegible]

青年盜獵槍被拘

[illegible]

坎問頭又獲聯邦津貼衛生費

[illegible]

聯邦政府將資助受風災損害者

[illegible]

一婦人突被兇徒槍斃

[illegible]

華教會中英文班復課

[illegible]

兩匪行劫詩晏亞小站

[illegible]

哀謝

[illegible]

王聯客車將事

[illegible]

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145 - 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

▲新到臘腸中秋月餅
▲唐山粉葛馬蹄生薑
▲黃花同三牙眼鹹魚
▲常有新鮮合時瓜菜
▲最近光顧均表歡迎

代理 C.P. [illegible]

中國國貨公司

加拿大 環球公司 滿地可

YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顏料
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 歡迎光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮耀 方達 啟

豈有此理 此書有喜

東京夜生活

女性性行為

女子性行為

十年情場

性生活實例分析

歡喜經

性的研究

素女經

妙書出現

讀後回味

大贈品

(一) (三) (五) (七) (八) (九) (十)

洪子瑜庄有限公司 VANCOUVER B.C.

女郎施法力 牧師起凡心

桃色新聞

[illegible]

美京中華會館 抗議逮捕無辜

[illegible]

展覽會取締 裸體西洋鏡

[illegible]

在加拿大最老的銀行保護汝的貯款

[illegible]

BANK OF MONTREAL

MY BANK B of M

承受餐館股份廣告

本埠鋪在安省市雁洛火埠 GOLDEN STAR REST. [illegible]

GOLDEN STAR RESTAURANT SHOTHROCK FALLS, ONT.

金星餐館啓

餐館出賣廣告

新多城靚餐館出賣 取價相宜如有志承買者請來面議

967 [illegible] NEW TORONTO RESTAURANT

電雪櫃

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

服務 設計 修理

388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

(加拿大)廣興公司(多倫多)

KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

⊙胡椒雜貨 ⊙四季瓜菜 ⊙臘鴨 ⊙金山冬菇 ⊙生菜 ⊙老火臘肉 ⊙生鮮芽菜 ⊙生鮮豆腐 ⊙老冬瓜 ★冷凍魚蝦 ★無任歡迎

廣興公司啓

躍市林 加拿大最好之香煙

杜記

烹粥專家

在唐人街法拾四號樓下 電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

週末報 侯幹朱護鵝

鋪啓事

遷遷 遷遷

本公司遷往一六七號墨哥魯街
——親愛的僑胞們——
請留意光顧吧

(人民唱片)每只一元七毛伍 [illegible]

人民畫報

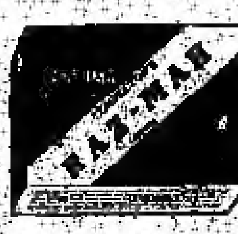
復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-8262 UN-6-3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午二時 至八時



[illegible] 本公司所製之[illegible] ... 每盒[illegible]

TEMPLETONS LTD.
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富晏司味本

白鴿票呂宋票六十香港浮圖彩票九龍元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

蛇膽 虎骨 [illegible]

十二安士玻璃樽每樽一元四毫
廿四安士玻璃樽每樽三元五毫

△十二安士玻璃樽裝(史國公) 每樽門沽 弍元二毫半
△十二安士玻璃樽裝(檀木藥酒) 每樽門沽 壹元三毫五
△廿四安士玻璃樽裝(檀木藥酒) 每樽門沽 弍元六毫正

總代理各埠藥行(另議)

Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO. ONT. EM3-3843

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調烹精良 飯菜新食 適口芳香 女侍招待 殷勤非常 諸君光顧 或勝不遑

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-9687

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆羔
● 茶市 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

吧柏文出賣

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

[illegible]

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理 Testo Pills [illegible]

HI-Potency Vitamin Tablets [illegible]

★世界馳名鳳仙補丸 [illegible]

萬國貿易有限公司(加拿大)

荔園酒家

LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 各種貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政匯兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林[illegible] 黃道楷 [illegible] 啓

廣邦洋服裁縫生

[illegible]

多朗多 145

中國[illegible]

女性性行為名著暢銷

……一九四八年出版的十九萬本女性……

美國大學教授金賽博士所著之女性性行為，與女子性行為等三種新書，自去年出版行世以來，因風行全球，不論天涯海角，無論男女讀者，均爭先購閱，……

沿海諸省遭受第二次風災

……

加籍華人聯合會夜學招生

本校除教習初級英文課外，……

本校址（在中華會館樓上）開課日期：九月二十日

承印中西文件

魅雲高華林西河總堂九牧公所實業部派息通告

逕啟者：本總堂所實業部于是月常會決議分派股息……

(一)凡各業戶各股東請將股票……
(二)凡各外埠各股東……
(三)凡與居各埠各股東……

以上各項請各股東注意為荷此佈

雲高華林西河總堂九牧公所實業部 謹啟

Lucky Star Co. 41 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

中華民國四十三年八月(廿)日

代東

本分部訂於九月十九日午后二時舉行成立第十四週年紀念典禮寅具菲酌統請

中國洪門民治黨各級黨部

達權社總支社

民憲黨總支部

暨

洪門大小機關昆仲姊妹

駕臨助慶指示禮儀局勝榮幸

中國洪門民治黨駐柯京分部同人敬約

CHINESE FREE MASONS
218½ ALBERT ST OTTAWA ONT. CAN.

廣東省人民法院判決偷渡將幫特務

有房出賃 歡迎僑胞

衣館出賣 標當衣館出賣

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ONT. Phone WA-3 8257

本醫務所新址……

艾世光醫師

房出賃 歡迎僑胞

218½ GEORGE ST.

李均宜 博士

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.6-0932
住家 RU.1-0876

且打街西一百九十六號

每日下午式時至六時
禮拜六日上午……
禮拜日兩點半至五點

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
294½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

雲埠均安號專由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加各埠分代理

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
時晏企火車

電話 PL. 8489

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.6 4586
住宅 電話 ST.8-6269

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（咪）精廠（遷）舖啟事

啟者：李鐵如啟事

近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、因此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司

羅景耀 博士

109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5536

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

專辦紅綠、什貨藥材、膏丹丸散、油糖粉豆、海味醬料、磁器碗碟、花樽古玩、象牙玉器、繡花絲畫、男女晨袍、各色女鞋、男女絲巾、衣館用具、國際味粉、大小光歡迎

律師葉求禮

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 芽菜 生魚 四時
燒味 豆腐 鮮蝦 瓜菜

著名火鴨燒臘精良
祖國雜貨樣樣俱全
藥材丸散地道講究
唐山水貨每期到有
土產瓜菜大量應酬
廣大僑胞遠需近求
如蒙光顧批發零沽
廉價推銷久交以誠

司理 林善彰 林瑞鳴 啓

永盛公司

Wing Sheng Co.
175 DUNDAS ST. W
Toronto, Ont. Phone EM3-

公興電機工程公司

R. Smith Bolting Works
Phone EM3-1427

本鋪水喉井……

J. A. SIMPSON
144 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7012

接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & ……
414 BAY ST.

廣東省人民法院 判決偷渡蔣幫特務

[illegible]

廣東省春種黃豆豐產

香港訊：廣州消息：廣東省今春種植的黃豆，已於最近收穫完畢。據初步統計，全省黃豆比去年增產三十萬市擔以上。

今年全省春種黃豆面積比去年擴大約十一萬六千三百多畝 … [illegible]

餐館出賣廣告

餐館出賣 生意獨市
價錢相宜 如意面議

Sam's Lunch
Stirling Ont.

本報承印中西文件

有房出賃 歡迎僑胞

154 DUNDAS ST. E

習英文者注意

本私家英文學校專教授由外國新來移民，並能幫助現在大學或中學讀書者，各樣課程，看函專賣等。每星期四晚個星期，每晚期授課兩小時，每月收學費四十元，另住宿手續小費，由九月起，每星期式，星期五晚天，內有專教班，有集體者，如有志向學英文者，請前來面商。

The Albert Schools
Dr. John Duffie
Principal
Office: 106 Adelaide St. W.
EM 3-7700

住家屋出賣

住宅樓房在PROSPECT街第十四號，內有房十一間，該屋價實值，取價一萬四千元，先交定金四千元，餘款依例。如有意住居者，請來面議。

34 PROSPECT ST. TORONTO

代柬

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時爲全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅助慶二時振洪聲劇社在加仙那戲院演羅鼓戲以娛眾樂至午后七時設筵播叙統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶局勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

餐館出賣

餐館出賣 長期舖批
最合住家 取價相宜
如意面議 函詢不覆

GOLDEN GATE CAFE
GEORGETOWN, ONT. CANADA

餐館連賣業出賣

此店在 KEELE DUNDAS ST. W. 一連三間 內一間做餐館 [illegible]

INSUSO REAL ESTATE
2819 DUNDAS ST. W.
PH. MU. 8219

衣館出賣

穩當衣館出賣
價錢十分相宜
有志營斯業者
請即前來面議

WONG LEE
88 CRAIG ST. LONDON ONT.

中國洪門民治黨駐加拿大分部同人敬約

CHINESE FREE MASONS
218½ ALBERT ST. OTTAWA ONT. CAN.

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8310

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，請君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啓

廣恆泰

KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM6-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材
膏丹丸散

劉翰佐
梁子田 啓

源興號

YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

●新到唐山
△各樣什貨
各樣大補品
△膏丹丸散
●各字號的
△藥油藥茶

司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車
日夜常便
華友光顧
倒屣歡迎

良棧公司

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8686

精製臘味
登市油糖
雜貨海味
瓷器碗碟
茶具茶館
用具四時
新鮮瓜菜
著名燒臘
燒雞燒鴨
遠近大小
光顧一律歡迎

天梨園飯店

HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟小時
每逢星期六茶點
僑胞光顧
無任歡迎
司理伍顯

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-8-4459

本店新到
大帮祖國
油糖雜貨
海味藥材
膏丹丸散
四時瓜菜
唐堯齡
療肺藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM-6-7030

△新到
[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 8080

粵語唱片目錄（只式套每）

[illegible]

國語時代曲（每套一只）

[illegible]

本店辦到最新
唱片每只五元

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. MA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味
挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備
特聘名師 主理芽菜 業務
▲代理▼

零廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE
49. BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦人參 鹿茸 [illegible]

CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6790

加拿大總代理 [illegible]

古市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各行海味，價格相宜，遠近光顧，本欄主人 [illegible]

天園飯店

CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9035

本店特備色色食品 [illegible]

廣東商業有限公司 [illegible]

後年可通車

香港訊，[illegible]

蔣幫黃金 空運日本

公[illegible]

都城民治黨 懇親籌辦處通告

[illegible]

都城洪門民治黨通告

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

●大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

▲戲痔症者注意

[illegible]

注意 [illegible]

本藥房主人謹啓

加拿大新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

（本行宗旨）

本行歡迎以豐厚資本［illegible］

J. A. YEE 余蔭華君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

▲參匠殯儀館

本店承辦中西殯儀無論遠近皆可通知如在別埠亦可遷移衣冠棺槨皆可代辦價廉妥協早已名馳

Ishah Thompson Funeral Director
82 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM8-6760

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6690
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製豬頭食品 芽菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

雲哥華埠 天生堂
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）[illegible]

（五蛇追風膏）[illegible]

（桃花戀情水）[illegible]

都朗度 治安大藥房 加拿大
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片
△新辦到▽

趣趣公司

●香艷熱情小說●

寶貴性學珍本

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金輪
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部
裁縫部
代理部

[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林翠貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音。特告

◎現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告

[illegible]
Phone WA-2-9762

祖傳秘方 久年扯氣

TORONTO ONT.

洪熙官血戰羅浮山 (六)(續)

技擊小說 我是山人著

[illegible]

精衛難填碧海乾

[illegible]

强僧孫的人物畫

[illegible]

(未完)

說古談今

[illegible]

近作六首

方規

[illegible]

注意

本樓房主人啓

O.K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收 包送 電話 EM.8 8952

新共和

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 蒙四時瓜 菜金豬燒 臘味 如蒙光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD

加拿大最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-2-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司總代理

環球調味精

花生香荳油

中西餐館 烹任寶貝

誠信貿易公司啟

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國著名跌打
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新遷華埠 跌打遠近 常川應診

盤國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-4247

加拿大 三利公司
SAM LEE CO.
108 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 [illegible]
△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補丸 △武漢大補丸 △大山老虎油 △正北鹿茸片 [illegible]
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287
關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

大俠追雲客

(七十二)（毛[illegible]）我是山人著

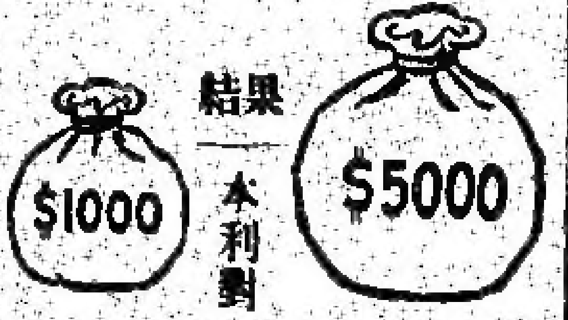
[illegible]力神上來，令人呼吸為窒，可一子大喝一聲，身形似大鵬凌空，竟自穿過，[illegible]火舌，直向拋火球處，飛縱過去，可一子輕功精絕，加已久[illegible]拼命之際，進一飛深，跳出九八丈之外，方才一墮，眼而一看，洗入星月之光，[illegible]來，[illegible]條而過，長約十丈，乃是由假想般，一道通過，[illegible]一所[illegible]巾，人[illegible]却是一座假山，可一子何嘗一料，正要回身到山洞[illegible]敵人，忽然[illegible]枯松[illegible]長[illegible]一根沙[illegible]，由為疾出[illegible]，連同穿過所過火網，二名老[illegible]乃才會什一識，可一子已縱出，[illegible]山洞外，方[illegible]落地，一陣金風，迎頭蓋下，原來可一子才一出假山洞，[illegible]夏發[illegible]，忽然到了洞來，首先是[illegible]仙一抖練手輸，時候既到，可一子大喝一聲，「[illegible]寶劍」，身隨[illegible]起數六尺高，兩來一錯，一股[illegible]勁風，直到[illegible]仙山的有[illegible]來，[illegible]仙吃了一驚，急忙一[illegible]身軀，抖練手輸正要變招為「烏龍擺尾」，將可一子兩脅掃去，殊不知可一子，輕功身氣功，何等登峰造極，兩腳一錯，兩手一揮，已[illegible][illegible]仙輸手[illegible]，[illegible]林外一[illegible]，只[illegible]劍[illegible]，却可一子[illegible]，[illegible]石，[illegible]已轉可一子[illegible]一丈外，[illegible]手檢斷為兩截，急不迭忙，[illegible]身跳走，[illegible]一面，追雲客已[illegible]住夏發衛，夏發[illegible]，使[illegible]「散花蓋頂」之勢，將追雲客罩面打下，追雲客大喝一聲，「[illegible]」，他不用手去[illegible]，左手一揮一迸[illegible]，使[illegible]夏發衛身形[illegible]出九八尺外，一交跌倒在地，同一時候，[illegible]松叟[illegible]，一剛，出假山洞，[illegible]和林金菊[illegible]，飛燕鳥兩個女弟子，[illegible]，林治二女，[illegible]對了，首先是林金菊，[illegible]枯松叟一[illegible]，[illegible]吃枯松叟用劍格住，林金菊[illegible]不知[illegible]過，一輪手中二節棍，直攻上來，枯松叟兒[illegible]不自力量，也[illegible]好笑[illegible]卜用寶劍，[illegible]拳一封，使[illegible]上去，林金菊二節棍一封，立時輪[illegible]一個大字開，[illegible]枯松叟兒面打[illegible]，[illegible]大俠喊一聲，「來得正好」，身[illegible]一沉，[illegible]流水行雲，一個「[illegible]子翻身」，反[illegible]作林金菊賞[illegible]。（未完）

陳子康事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.6-3581 EM.6-7472 住家 Res. HU.9-9331
★辦理 新舊移民入境 [illegible]
約期：上午[illegible] 下午[illegible] [illegible]

加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家
營業時間：每日由午拾弍點鐘開門至晚上三點鐘止

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
[illegible]
[illegible]啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
[illegible]
結果


本利對
期[illegible] 期[illegible]

太平洋行車時刻

本公司[illegible]有特別專車，每日來往[illegible]，[illegible]各大埠[illegible]之[illegible]，[illegible]本公司[illegible]，[illegible]代理人[illegible]。

[illegible]
都城 每日下午十一時
滿地可 每日下午八時卅分
柯[illegible] 下午[illegible]十九分
▲到[illegible]
伙伴林 [illegible]時[illegible]分
溫[illegible]埠 [illegible]
賀[illegible]打 [illegible]
賀[illegible]利 [illegible]
卡[illegible]利 [illegible]
雲高華 [illegible]
▲由[illegible]
雲高華 [illegible]
卡[illegible]利 [illegible]
[illegible]
▲[illegible]
柯[illegible] [illegible]
滿地可 [illegible]
都城 [illegible]
[illegible]華人代理 [illegible]

KENT SINE AGENT
167 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT 電話 WA [illegible]
[illegible]華人代理 WILLIAMS WONG SUN SHANG CO
179 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. 電話 UN [illegible]

加拿大 陳郁公司 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. [illegible]
● 大減價叁十天！
● 本號準備遷鋪各貨一律平沽
[illegible]
武漢蛤蚧大補藥三元七五

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲皮 爽靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美▼ ▲出品▼ ▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 盛偉珍
SHING WAI JAN
127 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM. 6-4160
△本號專辦：十月米，[illegible]
[illegible]
中華工藝公司[illegible]
△代 理▽
⊙[illegible]
⊙[illegible]
⊙[illegible]

女西醫 區煥珍（婦產兒科）
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
醫務所 士巴丹拿街七百零七號（近布爐街）
電話 WA1-6751
診症時間 每日下午一時至六時
禮拜日 一時至四時
特別診症須預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源 多朗度
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5954 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在[illegible]
[illegible]
本店主人張[illegible]沾啓

[製] 奇香 [精]
KAY HONG
64 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-74041
本號常有 金豬臘味 燒鵝大鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
89 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大餐 隨意小酌
本店主人啓